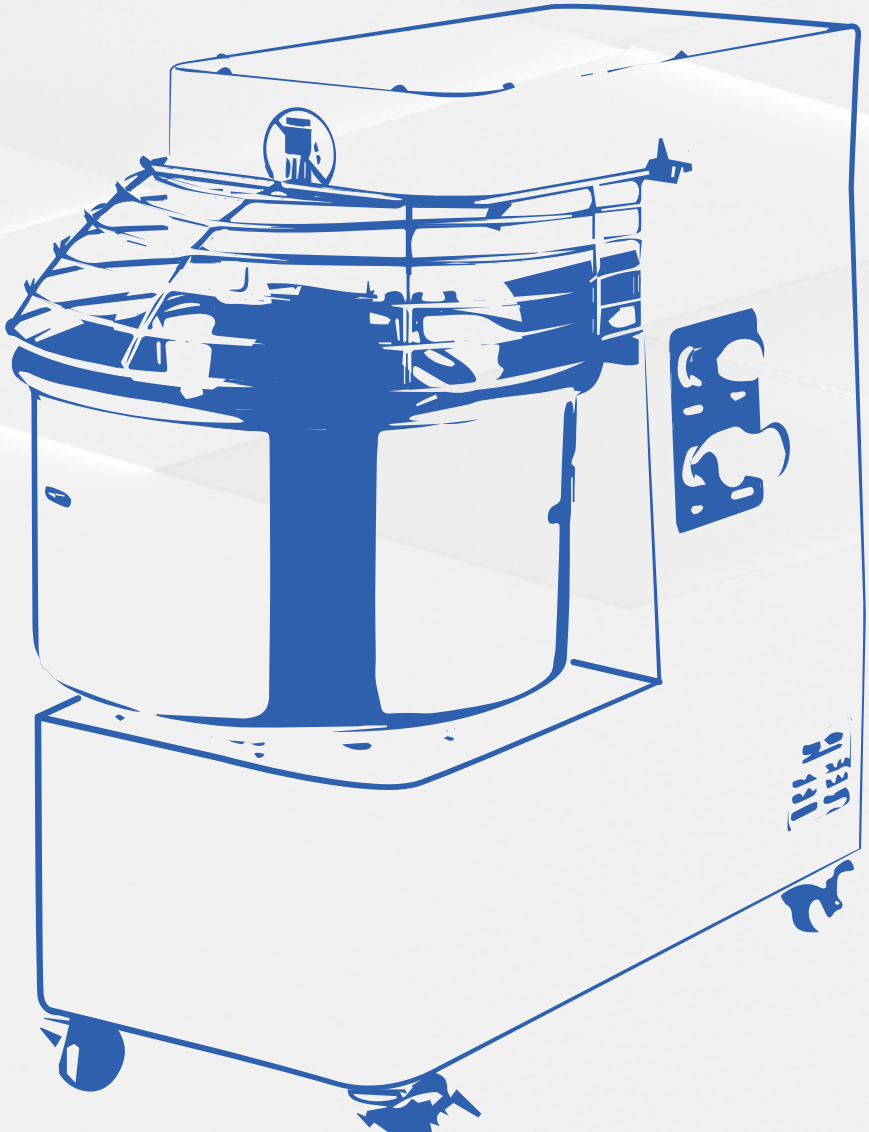
FORGAST

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Spirális keverőgépek

FG10421 / FG10422 / FG10430

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG 3

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT 4

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE 4

4. MŰSZAKI ADATOK 5

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS 5

6. TELEPÍTÉS 5

7. ÜZEMELTETÉS 6

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 6

9. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 7

MEGJEGYZÉS:
Ezt a használati útmutatót az angol nyelvű eredeti útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordítottuk le.

Köszönjük, hogy FORGAST spirálkeverőgépet vásárolt.
A biztonságos használat és a készülék megfelelő működése érdekében az első üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük annak érdekében, hogy biztosítsuk azok meghibásodásmentes működését és a használat biztonságát.
Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot a termékeink minőségének folyamatos javítását szolgáló paraméter- és műszaki megoldásbeli változtatásokra. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban nincs lényeges hatással a készülék használatára.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék leszállítását követően feltétlenül ellenőrizni kell annak teljességét, valamint az esetleges szállítási sérüléseket. Eltérés vagy sérülés megállapítása esetén az Általános Garanciális Feltételekben foglaltak szerint kell eljárni. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket. Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy anyagi veszteséget okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

2. Az ismertetett üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez vagy egyéb veszteség.

3. A készüléket a használati útmutatóban előírt körülmények között, valamint rendeltetésének és tervezett, illetve gyártott alkalmazási körének megfelelően kell üzemeltetni.

4. A készüléket használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a tisztításról szóló fejezetet). Ez valamennyi külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. A készülék vízzel való nem megfelelő érintkezése esetén azt üzemen kívül kell helyezni, a tápforrásról le kell választani, majd a Forgast hivatalos szervizével ellenőriztetni kell. Az eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.

5. Soha ne nyissa fel önállóan a készülék burkolatát. Minden szellőzőnyílást szabadon kell hagyni, hogy biztosított legyen a készülék megfelelő hűtése. A készülék nyílásaiba nem szabad a standard vagy opcionális felszereléshez nem tartozó elemeket helyezni.

6. A csatlakozódugót száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugó kihúzásakor azt kell megfogni, és soha nem a tápkábelt.
Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén a készüléket ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.

7. A készülék felborulása vagy leesése esetén a további használat előtt annak ellenőrzését vagy javítását a Forgast hivatalos szervizére kell bízni. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert ez életveszélyhez vezethet.
Tilos bármilyen szerkezeti változtatást végrehajtani vagy a készüléket módosítani.

8. A tápkábel vagy a csatlakozódugó sérülésének észlelése esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni. A tápkábelt óvni kell a berendezés forró vagy éles elemeivel, tűzzel vagy egyéb tárgyakkal való érintkezéstől. A kábelt biztosítani kell a véletlen meghúzás vagy megbotlás ellen.

FIGYELEM!
A meglévő elektromos hálózat csatlakoztatását vagy átalakítását, illetve a javításokat a készülék használati útmutatójának tartalmát ismerő, megfelelően képzett és a szükséges jogosultságokkal rendelkező személyre kell bízni.

9. A készülék működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban található információkat kell felhasználni. Ha a készüléket nem lehet elindítani, vagy nem érhetők el a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.

10. Kiskorúak, mozgásukban vagy értelmileg korlátozott személyek, valamint a készülék megfelelő kezelésével kapcsolatos ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.

11. Tisztítás, karbantartás vagy hosszabb üzemszünet esetén a készüléket az útmutatóban foglaltak szerint ki kell kapcsolni, és a csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból.

FIGYELEM!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék folyamatosan feszültség alatt van.

Biztosítani kell a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyű hozzáférhetőségét. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos üzemzavar esetén a tápellátás gyors megszakítását.

FIGYELEM!

A fent említett előírások be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi veszteséget okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

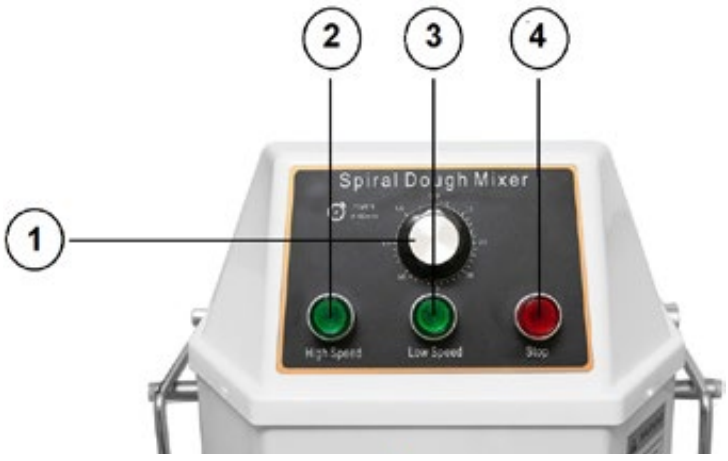
A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését vonhatja maga után.

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A FORGAST márkájú keverőgépek professzionális berendezések, amelyek nehéz tészták, például pizzatészta, pirog tésztája stb. dagasztására szolgálnak.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

A FORGAST spirálkeverőgépei festett burkolattal, krómozott védőburkolattal, valamint rozsdamentes acélból készült üsttel és keverőspirállal rendelkeznek. A keverőgépek üstje és feje rögzített. Az FG104 21 modell két forgási sebességgel és Időzítővel rendelkezik, burkolata négy stabil lábon helyezkedik el. Az FG10422 és FG10423 modellek szintén rögzített üsttel és fejjel rendelkeznek, egy forgási sebességük van, valamint „Impulzusüzem" gombbal vannak ellátva, amely lehetővé teszi a tészta könnyű kivételét; e modellek burkolata kerekeken helyezkedik el, ami megkönnyíti a keverőgép szállítását. A tészta dagasztása az üst és a keverőspirál egyidejű forgásával történik.



MODELL: FG10421

1. Időzítő
2. Nagyobb sebesség gombja
3. Alacsonyabb sebesség gombja
4. „Leállítás" gomb

MODELL: FG10422 / FG10430

1. Bekapcsolásjelző
2. „Impulzusüzem” gomb
3. Kapcsoló
4. „Indítás” gomb



4. MŰSZAKI ADATOK

MODEL	FG10421	FG10422	FG10430
Tápellátás	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Teljesítmény	1,1 kW	0,8 kW	1,1 kW
Méretek	370x680x730 mm	750x410x710 mm	780x450x770 mm
Dagasztóüst típusa	Állandó	Állandó	Állandó
Dagasztóüst kapacitása	20 l	21 l	33 l
Egyszeri tésztatöltet	8 kg	8 kg	12 kg
A keverő sebessége	132/264 ford./perc	170 ford./perc	170 ford./perc
A dagasztóüst sebessége	13/26 ford./perc	17 ford./perc	17 ford./perc

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell a rázkódásokat. A becsomagolt készüléket nem szabad a szabadban tárolni. Szellőző, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelzésekkel ellentétes irányba fordítani.

6. TELEPÍTÉS

- A telepítés helyének síknak és stabilnak kell lennie.
- A készülék közelében nem szabad gyúlékony tárgyakat tárolni.
- Ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e látható szállítási sérülések.
- A környezeti hőmérsékletnek +40 °C alatt kell lennie.
- A környezet relatív páratartalmának 65%-nál alacsonyabbnak kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a készülékben megtalálható-e valamennyi tartozék.
- Távolítsa el a védőfóliát.

FIGYELEM!

- **Ne használjon a típustáblán feltüntetettől eltérő tápellátást.**
- **Nem szabad olyan áram-védőkapcsolót használni, amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.**
- **Az elektromos berendezés telepítésével kapcsolatos szerelési és karbantartási munkákat a Forgast hivatalos szervizének vagy a szükséges jogosultságokkal rendelkező személyeknek kell elvégezniük.**
- **Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni.**

FIGYELEM!

A csatlakozódugónak és a csatlakozóaljzatnak működőképesnek kell lennie, és biztosítania kell a megfelelő csatlakozást.

7. ÜZEMELTETÉS

FIGYELEM!

- **A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.**
  A készüléket csak olyan személyek kezelhetik, akik megismerkedtek ezzel a használati útmutatóval.
- **Összeszerelés és szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben a készüléket ki kell húzni a hálózati csatlakozóaljzatból.**
- **A készüléket a burkolatánál fogva kell mozgatni. A készüléket soha ne emelje az üstnél vagy a védőburkolatnál fogva.**
- **Az első használat előtt a készüléket alaposan mossa el és szárítsa meg.**
- **Az FG10421 modell áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az Időzítő „O" állásban van.**
- **Dugja a csatlakozódugót földelt hálózati aljzatba.**
- **Emelje fel a védőburkolatot.**
- **Öntsön vizet a dagasztóedénybe, és szórja bele a hozzávalókat a kiválasztott recept szerint.**
- **Engedje le a védőburkolatot (a védőburkolat helytelen leengedése vagy felemelése a keverőgép működésének leállását okozza).**
- **Az FG10421 modell esetében az Időzítő forgatógombjával válassza ki a keverőgép kívánt működési idejét, majd nyomja meg a „Low Speed" gombot, a keverőgép működésének elindításához. A keverőgép működési sebessége később a „High Speed" gomb megnyomásával növelhető. A beállított Időzítőn kiválasztott idő elteltével a keverőgép kikapcsol. A keverőgép működése manuálisan is befejezhető a „Leállítás" gomb megnyomásával.**
- **Az FG10422 és FG10430 modellek esetében a keverőgép elindításához meg kell nyomni az „Indítás" gombot, majd a kívánt tésztakonzisztencia elérése után a keverőgép működését az „Emergency" gomb megnyomásával kell befejezni. Az „Impulzusüzem" gomb lehetővé teszi a tészták könnyű kivételét a keverőgép üstjéből.**
- **Vegye ki a tésztát az üstből.**
- **A munka befejezése után válassza le a készüléket a hálózati aljzatról.**

FIGYELEM!

- **Ne indítsa el a keverőgépet, ha a védőburkolat sérült.**
- **A keverőgép működése közben tilos a kezét vagy más tárgyakat az üstbe helyezni, mivel ez egészségkárosodással és a keverőgép károsodásával járhat.**
- **A keverőgép nem üzemelhet hosszabb ideig megszakítás nélkül.**

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden munka befejezése után:

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- Várja meg, amíg a készülék lehűl
- Alaposan tisztítsa meg az üstöt, a horgot és a védőburkolatot.
- A teljes készüléket korróziót nem okozó kímélő tisztítószerrel és nedves törlőkendővel tisztítsa meg. Tilos a készüléket közvetlenül leönteni vízzel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az elektromos készülékekbe, mivel ez elektromos áramütést okozhat.
- Törölje le a keverőgépet száraz törlőkendővel.
- Időszakosan ellenőrizni kell az elektromos vezeték és a csatlakozódugó állapotát. Sérülés vagy rendellenesség észlelése esetén az elektromos csatlakozásokkal kapcsolatban fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével . Évente egyszer a készüléket át kell adni a Forgast szervizének annak érdekében , hogy ellenőrizzék elhasználódásának mértékét , működésének megfelelőségét és feltárják az esetleges hibákat .

9. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék élettartamának végén a berendezést nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.
A veszélyes hulladék ideiglenesen tárolható későbbi eltávolítás céljából. Be kell tartani a berendezés használatának helye szerinti országban hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A berendezést gyűjtés, szétszerelés és ártalmatlanítás céljából szakosodott vállalatoknak kell átadni.
A berendezést szét kell szerelni, az alkatrészeket el kell különíteni, és kémiai jellemzőiknek megfelelő csoportokba kell helyezni, szem előtt tartva, hogy egy részük újrahasznosítható és újra felhasználható, a települési hulladékhoz hasonlóan. Ártalmatlanítás előtt a tápkábel leválasztásával biztosítani kell, hogy a berendezés ne legyen többé használható.
Az ártalmatlanításból származó anyagot, ha nem használják fel újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken található bármely WEEE-jel azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szervizzel vagy a hulladékkezeléssel foglalkozó helyi szervezettel.

A készülék szétszerelését szakképzett személyzetnek kell végeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.
A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS
A csomagolás és az azt alkotó anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a szimbólummal van ellátva .

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, hungarocell-darabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.
A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelőként van megjelölve. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhatunk a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A készüléket elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakszerű átvevőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanítása során használhatatlanná kell tenni, azaz meg kell akadályozni az újbóli üzembe helyezését: ehhez el kell vágni a tápkábelt, valamint el kell távolítani az ajtót, a polcot és minden egyéb olyan elemet, amely veszélyt jelenthet. Meg kell akadályozni, hogy bárki felmászhasson a készülékre, illetve hogy a készülékbe záródhasson. A készüléket a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és speciális gyűjtőhelyre kell szállítani; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A készüléket az európai irányelvekben és a hozzájuk tartozó szabványokban meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően gyártották. E megfelelőség elérését követően a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért azokat a megfelelő CE-jelöléssel látják el, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.
A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén vagy a weboldalon **www.mmgastro.pl érhető el**

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166


FORGAST